



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 23. september 2025
(OR. en)

12518/25

LIMITE

CORLX 866
CFSP/PESC 1287
MOG 101

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2025/...

...

**millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP,
mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. juulil 2010 vastu otsuse 2010/413/ÜVJP¹, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid.
- (2) Ameerika Ühendriigid, Hiina, Prantsusmaa, Saksamaa, Venemaa Föderatsioon ja Ühendkuningriik jõudsid 14. juulil 2015 liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (edaspidi „kõrge esindaja“) toetusel Iraaniga kokkuleppele pikaajalises laiaulatuslikus lahenduses Iraani tuumaküsimusele. Selle ühise laiaulatusliku tegevuskava täielik rakendamine pidi tagama, et Iraani tuumaprogramm on täielikult rahumeelne, ning andma võimaluse kaotada kõik tuumavaldkonna sanktsioonid.
- (3) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 20. juulil 2015 vastu resolutsiooni 2231 (2015), milles kiidetakse ühine laiaulatuslik tegevuskava heaks ning kutsutakse tungivalt üles rakendama seda täielikult ja kooskõlas nimetatud tegevuskavas kehtestatud ajakavaga ning milles nähakse ette selle tegevuskavaga kooskõlas võetavad meetmed.
- (4) Nõukogu väljendas 20. juulil 2015 ühise laiaulatusliku tegevuskava üle heameelt, kiitis selle heaks ning võttis kohustuse täita selle tingimusi ja järgida kokkulepitud rakenduskava. Lisaks avaldas nõukogu täielikku toetust ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonile 2231 (2015).

¹ Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, 27.7.2010, lk 39, <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj>).

- (5) Nõukogu võttis 18. oktoobril 2015 vastu avalduse 2015/C 345/01², milles ta märgib, et kohustus kaotada kõik liidu tuumavaldkonna sanktsioonid kooskõlas ühise laiaulatusliku tegevuskavaga ei piira nimetatud tegevuskavas ettenähtud vaidluste lahendamise mehhanismi kohaldamist ja liidu sanktsioonide taaskehtestamist juhul, kui esineb märkimisväärseid puudujääke Iraani-poolsel ühise laiaulatusliku tegevuskava kohaste kohustuste täitmisel. Lisaks võttis nõukogu kohustuse taaskehtestada liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja, Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriigi ühisel soovitusel viivitamata kõik liidu tuumavaldkonna sanktsioonid, mis on peatatud või lõpetatud, juhul kui esineb märkimisväärseid puudujääke Iraani-poolsel ühise laiaulatusliku tegevuskava kohaste kohustuste täitmisel.
- (6) Kõrge esindaja kui ühise laiaulatusliku tegevuskava ühiskomisjoni koordinaator (edaspidi „koordinaator“) sai 14. jaanuaril 2020 Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriigi välisministritel kirja, milles nad edastasid ühise laiaulatusliku tegevuskava kohaste Iraani kohustuste täitmise küsimuse vaidluste lahendamise mehhanismi kaudu ühiskomisjonile lahendamiseks, nagu on sätestatud ühise laiaulatusliku tegevuskava punktis 36. Samal päeval tegi koordinaator avalduse, milles ta osutas, et kavatseb vaidluste lahendamise mehhanismi kohast menetlust (edaspidi „menetlus“) juhtida.

² Nõukogu 18. oktoobri 2015. aasta avaldus 2015/C 345/1 (ELT C 345, 18.10.2015, lk 1).

- (7) Koordinaator tegi 24. jaanuaril 2020 avalduse, milles ta osutas, et oli menetluse kohaselt pidanud ulatuslikke kahepoolseid ja kollektiivseid konsultatsioone ning et kõik ühise laiaulatusliku tegevuskava osalised olid taaskinnitanud oma otsustavust säilitada asjaomane tegevuskava, mis oli kõigi huvides. Koordinaator märkis, et ehkki seisukohad täpsete toimimisviiside suhtes lahknesid, oldi üksmeelel, et asjaomaste küsimuste keerukuse tõttu on vaja rohkem aega. Sellest tulenevalt anti menetluse läbiviimiseks ajapikendust. Kõik asjaosalised nõustusid pidama ekspertide tasandil arutelusid, käsitlemaks tuumaleppe rakendamise seotud mureküsimusi ning laiemat mõju, mis kaasneb Ameerika Ühendriikide taganemisega ühisest laiaulatuslikust tegevuskavast ja Iraani vastu suunatud sanktsioonide taaskehtestamisega, mille üle kõik ühise laiaulatusliku tegevuskava osalised olid avaldanud kahetsust.
- (8) Ühise laiaulatusliku tegevuskava osalised rõhutasid 21. detsembril 2020 ühise tegevuskava kohta tehtud ministrite ühisavalduses taas oma otsustavust säilitada asjaomane lepe ja tõstsid esile oma vastavaid jõupingutusi. Ühisavalduses rõhutati, et ministrid arutasid seda, kuidas ühise laiaulatusliku tegevuskava täielik ja tulemuslik rakendamine kõigi poolt on jätkuvalt kriitilise tähtsusega, ning vajadust käsitleda rakendamisel seni ületamata raskusi, sealhulgas seoses tuumarelva leviku tõkestamise alaste ja sanktsioonide kaotamise kohustustega. Ministrid nõustusid jätkama omavahelist dialoogi, et tagada ühise laiaulatusliku tegevuskava täielik rakendamine kõigi poolt. Ministrid tunnistasid, et Ameerika Ühendriigid võivad ühise laiaulatusliku tegevuskavaga taasühineda, ja toonitasid oma valmidust käsitleda seda taasühinemist positiivselt ühiste jõupingutuste kaudu.
- (9) Koordinaator juhtis ajavahemikus 2021. aasta aprillist kuni 2022. aasta augustini diplomaatilisi kõnelusi selle nimel, et saada Ameerika Ühendriigid ühise laiaulatusliku tegevuskavaga taasühinema ning tagada nimetatud tegevuskava täielik ja tulemuslik rakendamine Iraani poolt. Vaatamata nendele jõupingutustele, sealhulgas mitmele ühiskomisjoni kohtumisele, mis selles ajavahemikus toimusid, kokkuleppele ei jõutud.

- (10) Koordinaator sai 14. septembril 2023 Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriigi välisministritelt kirja ühise laiaulatusliku tegevuskava rakendamise kohta. Välisministrid märkisid, et Iraan ei ole alates 2019. aastast nõudeid järginud, ning et nad leidsid, et seda probleemi ei ole menetluse kaudu lahendatud. Nad avaldasid, et ei kavatses astuda samme täiendavate sanktsioonide kaotamiseks ühise laiaulatusliku tegevuskava üleminekuaja lõppemise päeval, 18. oktoobril 2023. Samal kuupäeval tegi koordinaator avalduse, milles ta osutas, et oli edastanud ministrite kirja teistele ühise laiaulatusliku tegevuskava osalistele ning kavatses pidada kõigi osalistega nõu selle üle, kuidas edasi liikuda.
- (11) Koordinaator tegi 6. oktoobril 2023 avalduse, milles ta osutas, et pärast ühise laiaulatusliku tegevuskava osalistega konsulteerimist on Iraani poolt ühise laiaulatusliku tegevuskava raames võetud kohustuste täitmisega seotud küsimus endiselt lahendamata, kuna avaldati lahknevaid seisukohti.
- (12) Nõukogu võttis 16. oktoobril 2023 vastu otsuse (ÜVJP) 2023/2195³, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP. Nõukogu leidis, et liidul on mõjuvad põhjused säilitada pärast ühise laiaulatusliku tegevuskava üleminekuaja lõppu piiravad meetmed teatavate nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP I ja II lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 267/2012⁴ VIII ja IX lisas loetletud isikute ja üksuste suhtes. Seetõttu viidi nende isikute ja üksuste nimed nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP I lisast üle nimetatud otsuse II lissasse ning nõukogu määruse (EL) nr 267/2012 VIII lisast nimetatud määruse IX lissasse.

³ Nõukogu 16. oktoobri 2023. aasta otsus (ÜVJP) 2023/2195, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L, 2023/2195, 17.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>).

⁴ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, 24.3.2012, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj>).

- (13) Lisaks leidis nõukogu, et liidul on mõjuvad põhjused säilitada pärast ühise laiaulatusliku tegevuskava üleminekuaja lõppu piiravad meetmed, mis puudutavad finantssõnumiteenuseid, transpordisektorit, tuumarelva leviku tõkestamise seisukohast tundlikke tuumaenergiaalaseid tegevusi ja nendega seotud teenuseid, metalle ja nendega seotud teenuseid, tarkvara ja sellega seotud teenuseid ning relvi ja nendega seotud teenuseid.
- (14) Samuti leidis nõukogu, et liidul on mõjuvad põhjused mitte lõpetada pärast ühise laiaulatusliku tegevuskava üleminekuaja lõppu nende piiravate meetmete kohaldamist, mille kohaldamine peatati nõukogu otsusega (ÜVJP) 2015/1863⁵ ühise laiaulatusliku tegevuskava rakendamise alguskuupäeval.
- (15) Koordinaator ja ÜRO Julgeolekunõukogu eesistuja said 28. augustil 2025 Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriigi välisministritelt kirja ühise laiaulatusliku tegevuskava rakendamise kohta. Selle kirjaga teatasid välisministrid ÜRO Julgeolekunõukogule, et usuvad faktiliste tõendite põhjal, et Iraan on jätnud olulisel määral täitmata ühisest laiaulatuslikust tegevuskavast talle tulenevad kohustused; nimetatud teatega algatati menetlus taaskehtestada ÜRO sanktsioonid, mis olid kaotatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2231 (2015), kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2231 (2015) punktiga 11.
- (16) Kõrge esindaja, Prantsusmaa ja Saksamaa esitasid 29. augustil 2025 kooskõlas nõukogu avaldusega 2015/C 345/01 nõukogule ühissoovituse taaskehtestada kõik liidu tuumavaldkonna sanktsioonid, mis olid peatatud ja või lõpetatud või mõlemat, kohe kui ÜRO sanktsioonid on taaskehtestatud, kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2231 (2015).

⁵ Nõukogu 18. oktoobri 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/1863, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 274, 18.10.2015, lk 174, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1863/oj>).

- (17) ÜRO Julgeolekunõukogu ei olnud võtnud 27. septembriks 2025 vastu uut resolutsiooni sanktsioonide kaotamise jätkamise kohta 30 päeva jooksul pärast 28. augustil 2025 toimunud teavitamist. Seetõttu tuleb vastavalt ühise laiaulatusliku tegevuskava punktis 37 sätestatule hakata ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) ja 1929 (2010) sätteid uuesti kohaldama.
- (18) Nõukogu leiab, et liidul on mõjuvad põhjused taaskehtestada kõik Iraani vastu suunatud liidu tuumavaldkonna sanktsioonid, mis on ühise laiaulatusliku tegevuskava alusel peatatud või lõpetatud.
- (19) Sellega seoses leiab nõukogu ühtlasi, et arvestades Iraani tegevust tuumarelva leviku vallas, eriti tuumatarneriikide grupi ja raketitehnoloogia kontrollirežiimi nimekirjades loetletud esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia osas, tuleks säilitada kõige karmimad piirangud.
- (20) Kooskõlas ühise laiaulatusliku tegevuskava punkti 37 sätetega ei kohaldata piiravate meetmete taaskehtestamist tagasiulatuvalt lepingute suhtes, mis on sõlmitud enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*], või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes, tingimusel et selliste lepingute alusel kavandatav tegevus ja nende lepingute täitmine on kooskõlas ühise laiaulatusliku tegevuskava ja taaskehtestatud sätetega.
- (21) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (22) Otsust 2010/413/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2010/413/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklis 1 asendatakse lõige 2 järgmisega:

„2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata materjali, millele on osutatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) punkti 3 alapunkti b alapunktides i ja ii, liikmesriikide territooriumide kaudu otsese või kaudse Iraanile, Iraanis kasutamiseks või Iraani kasuks üleandmise suhtes, kui see materjal on mõeldud selliste kergvee reaktorite jaoks, mille rajamine algas enne 2006. aasta detsembrit.“

2) Artikkel 3c asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3c

1. Artiklis 3a sätestatud keeld ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute täitmist ega selliste lepingute täitmiseks vajalike niisuguste lisalepingute täitmist, mis tuleb sõlmida ja täita enne ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*].

2. Artiklis 3a sätestatud keeld ei mõjuta enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist või selliste kohustuste täitmiseks vajalikest lisalepingutest tulenevate kohustuste täitmist, kui Iraani toornafta ja naftasaaduste tarned või nimetatud tarnetest saadud tulu on nähtud ette liikmesriigi territooriumil asuvatele või liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvatele isikutele või üksustele selliste summade hüvitamiseks, mis on tasumata seoses enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutega, eeldusel et see hüvitamine on nimetatud lepingutega konkreetselt ette nähtud.“

3) Artikkel 3d asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3d

1. Artiklis 3b sätestatud keeld ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute täitmist ega selliste lepingute täitmiseks vajalike niisuguste lisalepingute täitmist, mis tuleb sõlmida ja täita enne ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*].

2. Artiklis 3b sätestatud keeld ei mõjuta enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist või selliste kohustuste täitmiseks vajalikest lisalepingutest tulenevate kohustuste täitmist, kui naftakeemiatoodete tarned või nimetatud toodete tarnetest saadud tulu on nähtud ette liikmesriigi territooriumil asuvatele või liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvatele isikutele või üksustele selliste summade hüvitamiseks, mis on tasumata seoses enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutega, eeldusel et see hüvitamine on nimetatud lepingutega konkreetselt ette nähtud.“

4) Artikli 4b lõiked 1, 2, 3 ja 4 asendatakse järgmistega:

- „1. Artikli 4 lõikes 1 sätestatud keeld ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutes käsitletud kaupade tarnimisega seotud kohustuste täitmist.
2. Artiklis 4 sätestatud keelud ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva otsuse jõustumise kuupäeva*] selliste kohustuste täitmist, mis tulenevad liikmesriikides tegevuskohta omavate ettevõtete poolt enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutest ja mis on seotud Iraanis enne viimati nimetatud kuupäevi tehtud investeeringutega.
3. Artikli 4a lõikes 1 sätestatud keeld ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva otsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutes käsitletud kaupade tarnimisega seotud kohustuste täitmist.

4. Artiklis 4a sätestatud keelud ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] selliste kohustuste täitmist, mis tulenevad liikmesriikides tegevuskohta omavate ettevõtete poolt enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutest ja mis on seotud Iraanis enne nimetatud kuupäevi tehtud investeeringutega.“

5) Artikkel 4f asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 4f*

Sätestatud keelud ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.“

6) Artikkel 4h asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 4h*

Sätestatud keelud ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.“:

7) Artikkel 4j asendatakse järgmisega:

„Artiklis 4j

Sätetatud keelud ei mõjuta kuni ... [*kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva*] enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.“

8) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

1. Artikli 6 punktides a ja b sätestatud keelud vastavalt:

- a) ei mõjuta enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingutest või kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist;
- b) ei takista osaluse suurendamist, kui osaluse sellise suurendamise kohustus tuleneb enne ... [*käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingust.

2. Artikli 6a punktides a ja b sätestatud keelud vastavalt:
- a) ei mõjuta enne ... [käsoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingutest või kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist;
 - b) ei takista osaluse suurendamist, kui osaluse sellise suurendamise kohustus tuleneb enne ... [käsoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingust.“

9) Artiklit 15 muudetakse järgmiselt:

- a) lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

- „1. Liikmesriigid kontrollivad kooskõlas oma riigisiseste asutuste ja õigusaktidega ning vastavalt rahvusvahelisele õigusele, eelkõige vastavalt mereõigusele ja asjakohastele rahvusvahelistele tsiviillennunduskokkulepetele, oma territooriumil, sealhulgas sadamates ja lennujaamades, kõiki Iraani suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käsoleva otsusega keelatud.
- 2. Liikmesriigid võivad vastavalt rahvusvahelisele õigusele, eelkõige vastavalt mereõigusele, paluda avamerel asuvate laevade kontrollimist lipuriigi nõusolekul, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et nende laevade veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käsoleva otsusega keelatud.“;

b) lõiked 5 ja 6 asendatakse järgmistega:

- „5. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kontrollide läbiviimisel peavad liikmesriigid kinni ja kõrvaldavad (näiteks hävitades, kasutamiskõlbmatuks muutes, ladustades või andes kõrvaldamiseks päritolu- või sihtriigist erinevale riigile) esemed, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsusega keelatud, vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1929 (2010) punktile 16. Selline kinnipidamine ja kõrvaldamine toimub importija kulul, või kui neid kulusid ei ole võimalik importijalt sisse nõuda, võib need kooskõlas riigisisese õigusega sisse nõuda mis tahes muult ebaseadusliku tarnimise, müügi, üleandmise või ekspordi katse eest vastutavalt isikult või üksuselt.
6. Punkerdamisteenuste või laevavarustuse tarnimise või muude teenuste osutamine Iraani omandis olevatele või lepingu alusel Iraani kasutatavatele laevadele, sealhulgas prahitud laevadele, liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvalt territooriumilt on keelatud, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et need laevad veavad esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsusega keelatud, välja arvatud juhul, kui selliste teenuste osutamine on vajalik humanitaareesmärkidel või kuni veos on lõigete 1, 2 ja 5 kohaselt kontrollitud ning vajaduse korral kinni peetud ja kõrvaldatud.“

10) Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 18

Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide territooriumilt on keelatud osutada tehnilisi ja hooldusteenuseid Iraani transportõhusõidukitele, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et need transportõhusõidukid veavad esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsusega keelatud, välja arvatud juhul, kui selliste teenuste osutamine on vajalik humanitaar- või ohutuseesmärkidel või kuni veos on artikli 15 lõigete 1 ja 5 kohaselt kontrollitud ning vajaduse korral kinni peetud ja kõrvaldatud.“

11) Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punktid d ja e jäetakse välja;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata liikmesriikide territooriumi kaudu toimuva transiidi suhtes tegevuste puhul, mis on otseselt seotud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) lõigu 3 punkti b alapunktides i ja ii mainitud esemetega, mis on mõeldud kergvee reaktorite jaoks, mille rajamine algas enne 2006. aasta detsembrit.“;

c) lõike 7 punkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) vajadusega täita ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1737 (2006) ja 1929 (2010) eesmärgid, sealhulgas seoses IAEA põhikirja XV artikliga;“;

d) lõiked 9 ja 10 asendatakse järgmistega:

„9. Juhul, kui liikmesriik lubab lõigete 4, 5 ja 7 alusel I või II lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja ainult asjaomaste isikute kohta.

10. Erandi andmise korral teavitavad liikmesriigid komiteed sellest, kui I lisas loetletud isikud sisenevad nende territooriumile või läbivad selle.“

12) Artiklit 20 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punktid d ja e jäetakse välja;

b) lõike 3 lõplik sõnastus asendatakse järgmisega:

„pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on teavitanud komiteed kavatsusest lubada vajaduse korral juurdepääs neile rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele ning kui komitee ei ole viie tööpäeva jooksul pärast sellist teavitamist teinud negatiivset otsust.“;

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Erandeid võib samuti teha rahaliste vahendite või majandusressursside osas, mis on:

- a) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on oma kavatsuse komiteele teatavaks teinud ja viimane on selle heaks kiitnud;
- b) kohtu, haldusorgani või vahekohtu antud pandiõiguse või nende tehtud otsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutada sellise pandiõiguse või otsuse täitmiseks tingimusel, et selline otsus võeti vastu või pandiõigus tekkis enne ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) vastuvõtmise kuupäeva ja lõikes 1 osutatud isik või üksus ei saa sellest kasu ning asjaomane liikmesriik on sellest komiteed teavitanud;
- c) vajalikud tegevuste puhul, mis on otseselt seotud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) lõigu 3 punkti b alapunktides i ja ii mainitud esemetega, mis on mõeldud kergvee reaktorite jaoks, mille rajamine algas enne 2006. aasta detsembrit.“;

d) lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Lõige 1 ei takista loetellu kantud isikut või üksust tegemast makset, mis tuleneb lepingust, mis on sõlmitud enne asjaomase isiku või üksuse loetellu kandmist, tingimusel et asjaomane liikmesriik on kindlaks teinud, et:

- a) leping ei ole seotud artiklis 1 osutatud keelatud esemete, materjalide, seadmete, kaupade, tehnoloogia, abi, koolituse, rahalise abi, investeeringute, vahenduse või teenustega;

b) lõikes 1 osutatud isik või üksus ei ole otsene või kaudne makse saaja; ning pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on komiteed teavitanud kavatsusest teha või saada selliseid makseid või kavatsusest anda vajaduse korral luba vabastada sel eesmärgil rahalised vahendid või majandusressursid; viimati nimetatud juhul teavitab liikmesriik ÜRO Julgeolekunõukogu kümme tööpäeva ette enne sellise loa andmist.“

13) Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 22

I või II lisa loetletud määratud isikutele või üksustele või mis tahes muule isikule või üksusele Iraanis, sealhulgas Iraani valitsusele, või mis tahes isikule või üksusele, kes esitab nõude sellise isiku või üksuse kaudu või sellise isiku või üksuse kasuks, ei anta hüvitist ega rahuldata muud sellist liiki nõuet, näiteks tasaarvestamise nõue või nõue tagatise alusel, kui selline nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) või 1929 (2010) kohased meetmed, sealhulgas liidu või selle liikmesriigi meetmed, mis on kooskõlas vastavate ÜRO Julgeolekunõukogu otsustega või nõutavad nende alusel või on seotud nende rakendamisega, või käesoleva otsusega hõlmatud meetmed.“

14) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

1. Nõukogu teeb muudatused I lisasse ÜRO Julgeolekunõukogu või komitee otsuse alusel.
2. Nõukogu kehtestab II lisa esitatud loetelu ning võtab vastu nende muudatused ühehäälselt liikmesriikide või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepaneku alusel.“:

15) Artikli 24 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

- „1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või komitee kannab isiku või üksuse loetellu, kannab nõukogu selle isiku või üksuse I lisasse.
2. Kui nõukogu otsustab kohaldada isiku või üksuse suhtes artikli 19 lõike 1 punktides b ja c ning artikli 20 lõike 1 punktides b ja c osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II lisa.“

16) Artikkel 25 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 25

1. I ja II lisa sisaldavad isikute ja üksuste loetellu kandmise põhjuseid, nagu need on esitanud ÜRO Julgeolekunõukogu või komitee seoses I lisaga.

2. I ja II lisa sisaldavad võimaluse korral samuti asjaomaste isikute ja üksuste tuvastamiseks vajalikku teavet, nagu see on esitatud ÜRO Julgeolekunõukogu või komitee poolt seoses I lisaga. Isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registreerimise kohta ja kuupäeva, äriregistri numbrit ja äritegevuse kohta. Samuti esitatakse I ja II lisa loetellu kandmise kuupäev.“

17) Artiklit 26 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Ali Akbar Salehi suhtes peatatakse artikli 19 lõike 1 punktis b osutatud meetmete kohaldamine.“;

b) lõige 5 jäetakse välja.

18) Artiklid 26a, 26b, 26c, 26d, 26f ja 26g jäetakse välja.

19) Lisad III, IV, V ja VI jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

..., ...

Nõukogu nimel
eesistuja


